

NORSK

1 Anvendelse

- 1.1 Med mindre annet er skriftlig avtalt, gjelder disse salgs- og leveringsbetingelsene («Betingelsene») for alle avtaler som inngås med selskaper kontrollert av Nordicco A/S, herunder Nordicco A/S, CVR-nummer 36085118, Nordicco Norge AS og Nordicco Sweden AB (felles betegnet som «Selskapet») vedrørende salg og levering av produkter og tilhørende tjenester.

2 Avtaleoversikt

- 2.1 Betingelsene utgjør sammen med Selskapets tilbud og ordrebekreftelser det samlede avtalegrunnlaget for Selskapets salg og levering av produkter og tilhørende tjenester til kunden («Avtalegrunnlaget»). Kundens innkjøpsbetingelser påført ordrer eller på annen måte formidlet til Selskapet utgjør ikke en del av Avtalegrunnlaget.
- 2.2 Endringer av og tillegg til Avtalegrunnlaget er bare gyldige dersom partene har avtalt dette skriftlig.

3 Produkter og tjenester

- 3.1 Produkter som Selskapet selger og leverer til kunden, er nye og i samsvar med dansk lovgivning på leveringstidspunktet.
- 3.2 Tilhørende tjenester som Selskapet selger og leverer til kunden i forbindelse med salg og levering av produkter, slik som installasjon av Selskapets produkter, utføres fagmessig korrekt og er i samsvar med dansk lovgivning på leveringstidspunktet.
- 3.3 Produktene og tilhørende tjenester som Selskapet selger og leverer til kunden, er beregnet for å skape forbedret inneklima og lavere energiforbruk, samt installasjon og kontroll av slike produkter, og for bruk innenfor Den europeiske union. Uavhengig av eventuelle motstridende vilkår i Avtalegrunnlaget er Selskapet under ingen omstendigheter ansvarlig for tap eller skade som kan tilskrives bruk til andre formål eller for bruk utenfor Den europeiske union. Kunden skal holde Selskapet skadesløs i den utstrekning Selskapet måtte bli pålagt ansvar for slikt tap eller slik skade.

4 Pris og betaling

- 4.1 Med mindre annet er skriftlig avtalt, er alle priser i henhold til gjeldende prislister i danske kroner og eksklusive merverdiavgift (mva.).
- 4.2 Med mindre annet er skriftlig avtalt, skal kunden betale alle fakturaer før utsendelse av produkter og reservedeler.

5 Forsinket betaling

- 5.1 Dersom kunden unnlater å betale en faktura for produkter, reservedeler eller tilhørende tjenester i tide av årsaker som Selskapet ikke er ansvarlig for, har Selskapet krav på renter av det forfalte beløpet med 1 % per måned fra forfallsdato og frem til betaling skjer.
- 5.2 Dersom kunden unnlater å betale en forfalt faktura for produkter eller tilhørende tjenester senest 14 dager etter å ha mottatt skriftlig betalingsvarsel fra Selskapet, har Selskapet i tillegg til renter etter punkt 5.1 rett til å: (i) heve kjøpet av de produktene og/eller tilhørende tjenestene som forsinkelsen gjelder, (ii) heve kjøpet av produkter og/eller tilhørende tjenester som ennå ikke er levert til kunden, eller kreve forhåndsbetaling for disse, og/eller (iii) gjøre andre misligholdsbeføyelser gjeldende.

6 Tilbud, ordrer og ordrebekreftelser

- 6.1 Selskapets tilbud er gyldige i 14 dager fra tilbudets dato, med mindre annet fremgår av tilbudet. Aksept av tilbud som mottas av Selskapet etter utløpet av akseptfristen, er ikke bindende for Selskapet med mindre Selskapet gir kunden melding om annet.
- 6.2 Kunden skal sende ordrer på produkter eller tilhørende tjenester til Selskapet skriftlig. En ordre skal inneholde følgende informasjon for hvert bestilte produkt, reservedel eller tjeneste: (i) Ordrenummer, (ii) Artikkelnummer, (iii) Artikkelbeskrivelse, (iv) Antall, (v) Pris, (vi) Betalingsbetingelser, (vii) Leveringsdato, (viii) Leveringsadresse, og (ix) Leveringsbetingelser.
- 6.3 Selskapet tilstreber å sende bekreftelse eller avslag på en ordre vedrørende produkter eller tilhørende tjenester til kunden skriftlig senest 2 arbeidsdager etter mottak av ordren. Bekreftelser og avslag på ordrer skal være skriftlige for å binde Selskapet.
- 6.4 Kunden kan ikke endre en lagt ordre på produkter eller tilhørende tjenester uten Selskapets skriftlige godkjenning.
- 6.5 Dersom Selskapets bekreftelse av en ordre på produkter eller tilhørende tjenester ikke er i samsvar med kundens ordre eller Avtalegrunnlaget, og kunden ikke ønsker å akseptere de avvikende vilkårene, skal kunden gi Selskapet skriftlig melding om dette senest 2 arbeidsdager etter mottak av ordrebekreftelsen. I motsatt fall er kunden bundet av ordrebekreftelsen.

7 Levering

- 7.1 Med mindre annet er skriftlig avtalt, leverer Selskapet alle solgte produkter Ex Works (fra fabrikk), Danmark.
- 7.2 Selskapet leverer alle solgte produkter og tilhørende tjenester til det tidspunktet som fremgår av Selskapets ordrebekreftelse. Selskapet har rett til å levere før avtalt leveringstid, med mindre partene har avtalt noe annet.
- 7.3 Kunden skal undersøke alle produkter og tilhørende tjenester ved levering. Dersom kunden oppdager en feil eller mangel som kunden ønsker å påberope, skal dette straks meddeles skriftlig til Selskapet. Dersom en feil eller mangel som kunden har oppdaget, eller burde ha oppdaget, ikke straks meddeles skriftlig til Selskapet, kan den ikke gjøres gjeldende senere.

8 Forsinkelse

- 8.1 Dersom Selskapet forventer en forsinkelse i leveringen av produkter eller tilhørende tjenester, informerer Selskapet kunden om dette og opplyser samtidig om årsaken til forsinkelsen samt ny forventet leveringstid.
- 8.2 Dersom Selskapet unnlater å levere produkter eller tilhørende tjenester senest 60 dager etter avtalt leveringstid av årsaker som kunden ikke er ansvarlig for, kan kunden ved skriftlig varsel til Selskapet heve den eller de ordrene som er berørt av forsinkelsen. Kunden har ingen andre rettigheter som følge av forsinket levering.

9 Garanti

- 9.1 Selskapet garanterer at produkter og tilhørende tjenester er fri for vesentlige feil og mangler i design, materialer og utførelse i 24 måneder etter levering. For deler som skiftes ut under garantien, utgjør garantiperioden 12 måneder fra utskiftningen, dog maksimalt 24 måneder fra den opprinnelige leveringen.
- 9.2 Selskapets garanti omfatter ikke feil eller mangler som skyldes: (i) normal slitasje, (ii) lagring, installasjon (med mindre denne er utført og fakturert av Selskapet), bruk eller vedlikehold i strid med Selskapets instruksjoner eller vanlig praksis, (iii) reparasjon eller endring utført av andre enn Selskapet, og (iv) andre forhold som Selskapet ikke er ansvarlig for.

NORSK

- 9.3 Dersom kunden oppdager en feil eller mangel i garantiperioden som kunden ønsker å påberope, skal dette straks meddeles skriftlig til Selskapet. Dersom en feil eller mangel som kunden har oppdaget, eller burde ha oppdaget, ikke straks meddeles skriftlig til Selskapet, kan den ikke gjøres gjeldende senere. Kunden skal gi Selskapet den informasjonen om en påberopt feil eller mangel som Selskapet ber om.
- 9.4 Innen rimelig tid etter at Selskapet har mottatt melding fra kunden om en feil eller mangel og har undersøkt kravet, gir Selskapet kunden melding om hvorvidt feilen eller mangelen er dekket av garantien. Kunden skal etter forespørsel sende defekte deler til Selskapet. Kunden bærer kostnaden og risikoen for deler under transport til Selskapet. Selskapet bærer kostnaden og risikoen for deler under transport til kunden dersom feilen eller mangelen er dekket av garantien.
- 9.5 Innen rimelig tid etter at Selskapet har gitt melding til kunden i henhold til punkt 9.4 om at en feil eller mangel er dekket av garantien, utbedrer Selskapet feilen eller mangelen ved å sende deler til kunden for kundens egen utskifting eller reparasjon.
- 9.6 Dersom feilen eller mangelen skyldes Selskapets installasjon av produkter hos kunden, skal Selskapet innen rimelig tid etter at Selskapet i henhold til punkt 9.4 har gitt melding til kunden om at feilen eller mangelen er dekket av garantien, enten selv eller ved tredjepart foreta de nødvendige tiltak for å utbedre forholdet, herunder reparasjon, montering og øvrig utbedring av de feilene som skyldes mangelfull eller feilaktig installasjon. Kunden skal i alle tilfeller sørge for at Selskapet har enkel og uhindret tilgang til installasjonen som skal utbedres, herunder stille med heis-, løfte- og transportutstyr i den grad det er behov for dette for å få tilgang til den feilaktige eller mangelfulle installasjonen.
- 9.7 Dersom Selskapet unnlater å utbedre en feil eller mangel dekket av garantien innen rimelig tid etter at Selskapet har gitt melding til kunden i henhold til punkt 9.4, av årsaker som kunden ikke er ansvarlig for, og feilen eller mangelen ikke er utbedret innen en rimelig frist på minst 90 dager, kan kunden ved skriftlig varsel til Selskapet heve den eller de ordrene som er berørt av feilen eller mangelen. Kunden har ingen andre rettigheter som følge av feil eller mangler ved produkter, reservedeler eller tilhørende tjenester enn de som uttrykkelig fremgår av punkt 9.

10 Ansvar

- 10.1 Hver part er ansvarlig for egne handlinger og unnlater etter gjeldende rett med de begrensningene som følger av Avtalegrunnlaget.
- 10.2 Kunden er ansvarlig for å gjøre seg kjent med og følge alle manualer, retningslinjer og prosedyrer som gjelder for og følger med de produktene, reservedelene og tilhørende tjenestene som Selskapet leverer til eller utfører for kunden. Kunden er på samme måte forpliktet til å sørge for at alle relevante medarbeidere eller personer under kundens instruksjonsmyndighet gjør seg kjent med og følger slike manualer, retningslinjer og prosedyrer ved installasjon samt før og etter at produktene, reservedelene eller de tilhørende tjenestene tas i bruk.
- 10.3 Selskapet er ansvarlig for produktansvar vedrørende leverte produkter, reservedeler eller tilhørende tjenester i den utstrekning et slikt ansvar følger av ufravikelig lovgivning. Kunden skal holde Selskapet skadesløs i den utstrekning Selskapet måtte bli pålagt produktansvar utover dette.
- 10.4 Uavhengig av eventuelle motstridende vilkår i Avtalegrunnlaget kan Selskapets samlede ansvar overfor kunden ikke overstige 1 000 000 DKK. Ansvarsbegrensningen gjelder ikke dersom Selskapet har opptrådt forsettlig eller grovt uaktsomt.
- 10.5 Uavhengig av eventuelle motstridende vilkår i Avtalegrunnlaget er Selskapet ikke ansvarlig overfor kunden for indirekte tap, herunder driftstap, tapt omsetning, tapt fortjeneste, tidstap eller goodwill, med mindre det er forårsaket forsettlig eller ved grov uaktsomhet.
- 10.6 Uavhengig av eventuelle motstridende vilkår i Avtalegrunnlaget er Selskapet ikke ansvarlig overfor kunden for manglende oppfyllelse av forpliktelser som kan tilskrives force majeure. Ansvarsfriheten består så lenge force majeure foreligger. Som force majeure regnes forhold som ligger utenfor Selskapets kontroll og som Selskapet ikke burde ha forutsett ved avtaleinngåelsen. Eksempler på force majeure er uvanlige naturforhold, krig, terror, brann, oversvømmelse, hærverk og arbeidskonflikter.

11 Immaterielle rettigheter

- 11.1 Den fulle eiendomsretten til alle immaterielle rettigheter vedrørende produkter og tilhørende tjenester, herunder patenter, design, varemerker og opphavsrett, tilhører Selskapet.
- 11.2 Dersom leverte produkter krenker tredjeparts immaterielle rettigheter, skal Selskapet for egen regning: (i) sikre kunden rett til å fortsette å bruke de krenkende produktene, (ii) endre de krenkende produktene slik at de ikke lenger krenker, (iii) erstatte de krenkende produktene eller reservedelene med produkter som ikke krenker, eller (iv) tilbakekjøpe de krenkende produktene til den opprinnelige nettokjøpsprisen med et fradrag på 25 % per år siden levering. Kunden har ingen andre rettigheter som følge av produkters eller tilhørende tjenesters krenkelse av tredjeparts immaterielle rettigheter.

12 Northern Sky - Lisensbetingelser

- 12.1 Dersom kunden i forbindelse med bestilling (eller etterfølgende) får tilgang til Selskapets nettleserbaserte programvareverktøy/styringssystem, Northern Sky, gjelder lisensbetingelsene i dette punkt 12 som tillegg til Betingelsene for øvrig. Kunden har som utgangspunkt tilgang til en standardlisens for Northern Sky («Standardlisens»), som gir kunden tilgang til grunnleggende funksjonalitet i Northern Sky uten særskilt vederlag. Dersom kunden ønsker å bruke Northern Sky til datainnsamling fra diverse datainnsamlingskilder (maskinvare), herunder der større datamengder samles inn, behandles og vises i kurver, grafer og lignende visualiseringer i Northern Sky-applikasjonen, er kunden forpliktet til å tegne en utvidet Northern Sky-lisens («Utvidet lisens»). Den Utvidede lisensen er gebyrbelagt, se nærmere nedenfor.
- 12.2 Ved kundens opprettelse av hver Northern Sky-bruker aksepterer kunden at Selskapet kan sende meldinger til kunden (og kundens brukere) for å lette aktiveringen og registreringen av Northern Sky, og for å levere markedsføring, generelle nyhetsbrev og øvrige servicemeldinger med det formål å gi kunden informasjon om styringssystemet, Selskapets produkter og tjenester, herunder nye produkter og programvareløsninger.
- 12.3 Lisensen for Northern Sky er løpende og fornyes automatisk hvert kvartal, med mindre den sies opp skriftlig av kunden eller Selskapet senest 30 kalenderdager før utløpet av et kvartal. Oppsigelse skal skje skriftlig via invoice@nordicco.eu. For Standardlisensen kreves det ingen lisensavgift, mens den Utvidede lisensen er gjenstand for betaling av lisensavgift i samsvar med beskrivelsen i punkt 12.4-12.6.
- 12.4 Lisensen for Northern Sky (i den grad det dreier seg om en Utvidet lisens) kan forhåndsbetales for en avtalt periode. Dersom kunden ønsker å si opp en forhåndsbetalt lisensperiode, har kunden ikke krav på tilbakebetaling, godtgjørelse eller annen kompensasjon vedrørende den resterende delen av lisensperioden.
- 12.5 Kvartalsvis fornyelse av lisensen er for den Utvidede lisensen betinget av betaling av den til enhver tid gjeldende lisensavgiften. Selskapet forbeholder seg retten til å justere lisensavgiften for fremtidige kvartaler, forutsatt at enhver økning av lisensavgiften varsles til kunden via e-postadressen som er registrert på kundens Northern Sky-konto senest 2 måneder før starten av et kvartal. Lisensavgiften for den Utvidede lisensen skal, med mindre annet er avtalt, betales senest første hverdag i hvert kvartal som Northern Sky-lisensen er i kraft.
- 12.6 Selskapet har til enhver tid rett til å si opp en lisens med umiddelbar virkning mot at det skjer en forholdsmessig tilbakebetaling av lisensavgiften for den Utvidede lisensen i forhold til lisensperiodens resterende løpetid.
- 12.7 Før førstegangs bruk av Northern Sky skal hver av kundens brukere registrere seg. For å kontrollere brukerens identitet trenger Selskapet brukerens e-postadresse og navn. I tillegg oppretter brukeren et personlig passord som brukes for å få tilgang til brukerens personlige konto i Northern Sky. Northern Sky-kontoen er personlig og kan ikke overdras. Brukerens tilgang til Northern Sky er betinget av at brukeren aksepterer de til enhver tid gjeldende lisensbetingelsene for Northern Sky.

NORSK

- 12.8 Kunden kan via Northern Sky-kontoen få tilgang til og styre de av Selskapets produkter som kunden har koblet til kontoen.
- 12.9 Kunden gir ved avtaleinngåelsen Selskapet rett til tilgang til de av kundens produkter som er koblet til kontoen for feilsøking, support og annen overvåking.
- 12.10 Kunden og hver bruker forplikter seg til å (i) ikke tillate tredjepart å få tilgang til en personlig Northern Sky-konto, (ii) holde Northern Sky-kontoen oppdatert, (iii) behandle påloggingsdata konfidensielt og beskytte data mot tilgang fra uvedkommende tredjeparter, og (iv) umiddelbart informere Selskapet om tap av eller uautorisert bruk av påloggingsdata eller en Northern Sky-konto.
- 12.11 Northern Sky leveres til kunden og kundens brukere på en «as is»-basis. Selskapet gir ingen garantier eller erklæringer av noe slag vedrørende Northern Sky eller dens egnethet eller funksjonalitet, med mindre annet er opplyst. Selskapet garanterer ikke at Northern Sky er tilgjengelig uten avbrudd eller at funksjonaliteten ikke blir midlertidig påvirket. Northern Sky er ikke omfattet av garantien i punkt 9.1, og en feil eller mangel i Northern Sky, herunder dens tilkobling til ett eller flere produkter, innebærer ikke at det foreligger en feil eller mangel ved det eller de av kundens produkter som er koblet til kundens Northern Sky-konto.
- 12.12 Etter utløpet av en lisensperiode sperres eller slettes samtlige av kundens Northern Sky-brukerkontoer. Kunden har deretter ikke lenger mulighet til å bruke eller få tilgang til data fra kundens Northern Sky-kontoer.
- 12.13 Selskapet har etter eget skjønn til enhver tid rett til å endre og/eller supplere lisensen samt disse lisensbetingelsene med fremtidig virkning med det formål å videreutvikle Northern Sky og av sikkerhetshensyn, i den grad dette ikke forringer kundens situasjon vesentlig sammenlignet med kundens forutsetninger på tidspunktet for avtaleinngåelsen. Selskapet vil via e-post, via Northern Sky eller på Selskapets nettside informere kunden og kundens brukere i god tid om eventuelle endringer og/eller supplementert til Northern Sky, en lisens eller disse lisensbetingelsene.
- 12.14 I forbindelse med kundens bruk av Northern Sky behandler og lagrer Selskapet personopplysninger og ikke-personlige data vedrørende kunden, kundens brukere og kundens produkter. Både under og etter hver lisensperiode er Selskapet berettiget til å bruke, og kunden samtykker til at Selskapet lagrer, oppbevarer, behandler og bruker alle anonymiserte resultater og data som stammer fra kundens bruk av Northern Sky, herunder med det formål å forbedre Selskapets produkter og tjenester (inkludert Northern Sky), for aggregert statistisk analyse, teknisk støtte og andre forretningsmessige formål. Det henvises for øvrig til Selskapets personvernerklæring som er tilgjengelig her: <https://nordicco.eu/cookie-og-privatlivspolitik/>

13 Konfidensialitet

- 13.1 Kunden kan ikke bringe videre eller bruke eller gjøre det mulig for andre å bruke Selskapets forretningshemmeligheter eller annen informasjon, uansett art, som ikke er offentlig tilgjengelig.
- 13.2 Kunden skal ikke på utilbørlig vis skaffe seg eller forsøke å skaffe seg kjennskap til eller råde over Selskapets konfidensielle informasjon som beskrevet i punkt 13.1. Kunden skal håndtere og oppbevare informasjonen på en sikker måte for å unngå at den utilsiktet kommer til andres kunnskap.
- 13.3 Kundens forpliktelser etter punkt 13.1-13.2 gjelder under partenes forretningsforhold og uten tidsbegrensning etter forretningsforholdets opphør, uavhengig av årsaken til opphøret.
- 13.4 Kunden gir herved sitt samtykke til at Selskapet vederlagsfritt kan bruke kundens navn og logo som referanse i Selskapets markedsførings- og salgsmateriell, herunder på Selskapets nettside, i presentasjoner, tilbudsmateriell og på sosiale medier. Bruken skal skje lojalt og i samsvar med god markedsføringsskikk. Kunden kan til enhver tid trekke tilbake samtykket med fremtidig virkning ved skriftlig varsel til Selskapet.
- 13.5 Kunden gir videre sitt samtykke til at Selskapet vederlagsfritt kan ta og bruke foto- og/eller videomateriell av installasjoner av Selskapets produkter hos kunden som referanse i Selskapets markedsførings- og salgsmateriell etter punkt 13.4, i den grad materialet ikke inneholder personopplysninger eller slik behandling for øvrig skjer i samsvar med gjeldende personopplysningslovgivning og Selskapets personvernerklæring. Kunden kan til enhver tid skriftlig kreve at spesifikt materiell ikke lenger brukes i fremtidig markedsføring.

14 Lovvalg og verneting

- 14.1 Partenes forretningsforhold er i alle henseender underlagt dansk rett.
- 14.2 Enhver tvist som måtte oppstå i forbindelse med partenes forretningsforhold, skal avgjøres ved Sø- og Handelsretten i København.

2026.03